

Anno 1748, 21 okt. var jeg etter foregående proklamasjon av 5 okt. sist, som den 6^{te} 3^{je} Hujus ved prestegjeldets kirke offentlig publiseres-på husmannsplassen Svenskebøel.

Under gården Hoefoss i Brandval anneks til Grue prestegjeld tilliggende Torchild Hanstensen Moen. I bygdelenmannen Ole Arnesen Grinders sted og til to vurderingsmenn utnevntes Lagrettesmennene, Søren Thorsen Hårstad og Lars Clemmetsen, Haacherud, til å forrette registrering og vurdering over det gods og midler, som fantes tilhøre stervboet (samboet) etter den samme sted siste vinter bortdøde mann, Arne Hansen, til påfølgende skifte og dele mellom hans etterlatte enke, Marie Erichsdatter, og hans med henne i ekteskapet avlede eneste barn, nemlig Hans Arnesen 3. år gammel, som er heime på plassen sammen med moderen.

Så innfant seg også Peder Syversen og Erich Arnesen Hofoss, som eier denne plassen, enkens søstersønner, Arne Jonsen Eeg, og Erich Jonsen Helgebøel.

Da først ble inntagen den påberopte til lysning, som med skriv-påtegninger lyder slik: På etterskrevne sider og steder blir foretatt skifter udi Grue prestegjeld etter en del sammesteds avdøde: Mandagen den 21 okt. formiddagen på husmannsplassen Svenskebøel, under gården Hoefoss etter avdøde Arne Hansen, hvilket herved offentlig bekjentgjøres med advarsel, at de deruti forberørte sterbboere noe kan ha å utrette, det være seg debitorer, kreditorer, arvinger, umyndige, fødeverger og formyndere, en finner seg på ermelte steder og steder med lovlyder i bevis og riktighet om hvad de kan ha å fremføre og påstå, da enhver skal vederfares den rett som aller nådigst foreskrives. Oppgaver den 5 okt. 1748.

Aagaard (Antagelig sorenskriver)

Anno 1748 den 6. oktober ble forestående proklama publisert ved Brandvold Anneks den 13 ditto, likeså ved Grue hovedkirke i samtlige almuers påhør.

Test R. O. A. S. Grinder, - dernest ble foretaget å registrere og vurdere sterboets midler og formue, som det står i følgende:

1. ku, Torsgiev (gjev),	3. rd.	1. gl. kar	4. sk.
1. " Hemkos,	3. " 1. ort	1. hestesele uten boss	12. "
1. kvige, 2. år gl.	2. "	3. garnviner	6. "
1. voksen geit	1. o. 16. sk.	1. liten bøsse med lokk	2. "
1. onggeit	1. " 8. "	1. holke	2. "
1. voksen sau	1. " 16. "	1. kar	2. "
1. risbit sau	1. " 8. "	1. kar	4. "
1. flamm	1. "	1. sort kiste uten lås	8. "
		1. butt og liten bøsse	4. "
1. jerngryte, gl.	3. "	1. kjærne, liten	2. "
1. huggøks	16. "	1. hundekurv	6. "
1. embær	4. "	1. liten bøsse med lok	2. "
1. gl. kar	8. "	1. vannbøsse	4. "
1. øltønne	16. "	1. hjulrokk	1. o.
1. par gl. med behør, vevstolerl.	1. "	1. jerntakke -- med reds.	12. "
1. gl. sort kiste uten lås	8. "	1. skap ved døren i stua	2. o.
1. tine	1. "	1. stubord med krakk	12. "

Av den salig manns gangklæder fantes:

1. grå vadmeststrøje med hekter	16. sk.
1. rød kledesvest med messingknapper	3. ort.
1. grå vadmelskjole med messingknapper	2. "
1. ploggjern og ristel	6. "
Resten derav, sa enken med barnene, hadde hun brukt til føde for seg.	

Hvad plassens avl og grøde angår dette året, sa enken at Peder Syversen Hofoss, som eier halve plassens, har med den øvrige eiers vilje, i nestleden vår, tilstod henne plassens med halvannen tønne, og følgelig kornavlingen derav henne tilhørende, uten noe derav beregnet til inntekt for sterboet.

Summen over forestående registrerede og vurderede løsøre midler beløp

14. rd. 3. ort 14. skilling

Derimot ble fordret og innmeldt følgende gjeld og besvering
 - - - - til avgang:

Peder Syversen Hofoss fordret for 2.års husleie	1.rd.	2.ort	
" " " og korn	1."		12 sk.
Tilsammen	2.rd.	2.ort	12 sk.

Erik Arnesen Hofoss krever for resterende dette år 3 ort, og for bekommet glas 20 skilling.	Tilsammen	3.ort	20 sk.
---	-----------	-------	--------

Arne Jonsen Eek krevde for pløining	3.ort
Enken sa hun var skyldig for korn til Jan Jansen Botner	2. "
Enken forlangte til vederlag til hennes mans begravelse <u>3.riksdaler</u> .	
Siden hadde ingen på spørsmål mer å anføre til boets inntekt eller avgang	

Skiftets bekostning

Stemplet papir til skiftebrev	2.ort
Skifteforvalterens tilkommende salarium og skriverlønn for skifteforretning og beskrivning tilsammen	2.rd. 1.ort 8.sk.
Fogden, senior, Jens Juel for vurderingsmennene	16."
Lensmannen for hans reise, proklamasjon og umak på arvetomten	2.ort
Begge vurderingsmennenes umak	1."
Summa gjeld og afgang	11.rd. 2.ort 8.sk.
Når denne anførte avgang fradrages stevneboets inntekt 14.da. 3.ort. 14.sk. blir det i behold	2.rd. 1.ort 6.sk.

Den overskytende summen 3.da. 1.ort 6.sk., forlangte enken, Mary Erichdatter, få beholde uten noen deling, til underhold for seg og sitt umyndige barn, som hun påtar seg føde og oppdra, til han selv kan tjene sitt brød.

Hvoretter lodsedlerne til utlegg for alle vedkommende er forfattet, som følger.

Således som foreskrevet står er dette skifte avhandlet og sluttet.

Annodie & loso ut supra

A.Aagaard (Antagelig sorenskriver)